



PAROISSE ST. STEPHEN'S PARISH

www.st-stephen.ca

Nouvelles de la Paroisse / Parish News

Vendredi, 17 décembre / Friday, December 17, 2021

Aussi disponible en format pdf / Also available in pdf format

Dimanche **19 décembre** 2021

Sunday, **December 19,** 2021

9 h - Français

11 am – English

Durant le Temps des Fêtes le secrétariat sera fermé du 21 décembre au 7 janvier 2022 inclusivement. Le prochain Bulletin hebdomadaire sera publié le 7 janvier 2022.

During the Christmas Holidays the parish office will be closed from 21 December to 7 January 2022 inclusively. The next weekly Newsletter will be published on January 7, 2022.

Le texte français suit le texte anglais

On Sunday, there will be a 9 am Mass (French) and an 11 am Mass (English). While 250 people are permitted, we can only accommodate about 70 people to respect the 1M social distancing requirements.

All parishioners 10 years and older **must wear a 3-ply mask**, such as the blue paper masks. *Parishioners must wear their masks at all times except to receive communion.*

Effective Monday December 20, 2021, to enter a worship space a vaccination passport is required and photo ID must be presented by any person over 14 years old and under 75 years old.

We encourage everyone to review the revised [Parishioner Instructions for Attendance at Mass](#) on the website.

For funerals, weddings, and baptisms, while up to 250 people are permitted, St Stephen's will only be able to accommodate about 70 people to respect the 1M distancing requirements. **Vaccination passports will be required.** Note that funerals and weddings for 25 people or less can be held without vaccination passports

Visit our website for updates at www.st-stephen.ca



2021 Christmas message from Mgr. Paul-André Durocher - To a world that has problems building bridges between right and left, young and old, lifelong citizens and immigrants, God offers his Son, universal brother and warmest welcome.

To a world scarred by wounds, exclusions, judgments and violence, God offers his Son, haven of peace, source of healing and path of reconciliation.

To a world that ignores its own history while struggling to imagine a future, God offers his Son, the eternal Word that entered time to reveal the eternal breadth of all our moments.

To a world which seeks the meaning of things, a purpose in life, a reason for being, God offers his Son, embodied wisdom and light in the shadows.

To this efficient and connected world which still yearns for true encounter and faithful relationship, God offers his Son, the intimate friend who wants only our good.

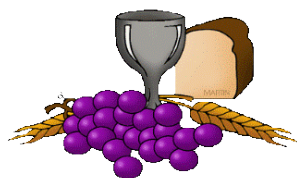
May the children of this world have a beautiful child's Christmas, full of evergreens and snow, gifts and candy. But my deepest wish is that the adults of this world experience an adult Christmas: a time to recognize the depth of things, the fragile beauty of existence and the possibilities that the starry night of Bethlehem opens to us all.

Merry Christmas!

+ Paul-André Durocher

Archbishop of Gatineau

Confessions during Advent - Father Dan will be available to hear confessions upon request before and after Sunday mass during Advent.



Christmas Mass Reservations - (updated) – Given the new public health guidelines that come into force on December 20, 2021, **to attend Christmas Mass, a vaccination passport is required and photo ID must be presented by any person over 14 years old and under 75 years old.**

Space limits of no more than 250 people at 1 M distancing remain in force (about 70 people per mass). All participants must wear a 3-ply mask at all times. *THE 7 PM CHRISTMAS EVE MASS IS NOW FULLY BOOKED.* Mass times are:

- ✚ Friday **December 24**: English mass at 7 pm (**FULL**) and French mass at 9 pm
- ✚ Saturday **December 25**: French mass at 9 am and English mass at 11 am (*plenty of spaces remain*)
- ✚ Sunday **December 26**: French mass at 9 am and English mass at 11 am
- ✚ Saturday **January 1**: French mass at 9 am. English mass at Our Lady of the Annunciation 10 am
- ✚ Sunday **January 2**; French mass at 9 am and English mass at 11 am

WE REQUEST THAT PARISHIONERS ARRIVE NO LATER THAN 15 MINUTES BEFORE MASS IN ORDER TO FACILITATE THE VACCINATION PASSPORT VERIFICATION AND SEATING PROCESS.



Christmas Sharing Collection - (updated) - We would like to thank all of those who donated to this year's Christmas sharing efforts. We raised a total of \$1,811.50 and exceeded our goal of raising \$750 each for Moisson Outaouais and Maison Libère-Elles.

Poinsettias for Christmas - (new) - Donations of poinsettias to decorate the altar this Christmas can be dropped off at the Church this Sunday December 19th before mass and on Monday December 20th between 7-9 pm, or at the Rectory Building – new home for the Nearly New – between 11 am and 12:30 pm on Thursday December 23rd. We thank you in advance for your donation.



Volunteer Romi Caron - (new) – We would like to acknowledge the extraordinary work that Romi Caron has done over the past year to repair and re-paint most of the figurines for both the indoor and outdoor crèches. The vibrant colours and detailed work make each figure look brand new, enriching the scenes of the birth of our Saviour Jesus Christ. Thank you Romi !



Collection envelopes 2022 – (new) - The collection envelopes for 2022 are now available at the back of the church. Your box number is the same as for the current year. Please pick up your box as soon as possible and advise the parish office if your name and address must be modified to avoid errors in the preparation of the income tax receipts.

We are often asked what amount to give in the first envelope to help defray the cost of the envelope system. Note that the purchase of the envelopes and the production of the income tax receipts amounts to approximately \$500.00 annually and that 75 families take advantage of the system; your contribution is greatly appreciated.

Fall Tithe Campaign 2021 – St. Stephen's Fabrique has launched our fall drive for the annual Tithe campaign with a mass mail out to parishioners and the community of Chelsea who financially support our church year after year. If you are not on the mail out distribution and would like to view the campaign letter, [it can be found here](#). Tax receipts are issued to all those who donate \$25 or more. St. Stephen's is one of

the many churches throughout the Archdiocese of Gatineau that benefit greatly every year from tithing campaign engagement in their communities.

Custodian required - The Rectory Building has returned to St. Stephen's stewardship. The ground floor will be cleaned by the Nearly New group. However, we need assistance with cleaning the main staircase and the second floor on a weekly basis. We will also need someone to clear snow from the front and side steps when the time comes. Remuneration TBD. If you are interested, or know someone who may be interested, please contact the parish office.

Parishioner Registration – *Welcome!* We appreciate all new parishioners registering with the parish by filling out an online [Registration Form](#). The form includes options to volunteer as well as an option to get donation envelopes. Completed hard copy forms may be submitted to the parish office.

Pastoral Care/Guidance - Those wishing to speak with Father Dan can do so by contacting the church office and leaving a message. Parishioners can also consult the [Diocesan website](#) for a range of resources to help you continue to practice your faith at home.

Parish Contact - The parish administrative manager will be working remotely on Tuesdays, Thursday and Fridays 9 a.m. to 4 p.m. Parishioners may contact the parish office via telephone 819-827-1664 or by e-mail at admin@st-stephen.ca.

Community Resources and Outreach

- Information on Covid-19: <https://cisss-outaouais.gouv.qc.ca/>
- Parishioners can also reach out to the Parish Wardens or Parish Pastoral Council members for assistance of any kind, including grocery and prescription needs. We are here for you! Please see the **Contact Information** section at the end of this newsletter for names and telephone numbers.

A reminder that online donations to support St. Stephen's can easily be made at <https://arch.diocesegatineau.org/en/donate> by selecting *Paroisse St. Stephen Parish* in the drop-down box. Rest assured that your donations are received by the St. Stephen's Parish office and accounted for monthly. As always your generous donations are greatly appreciated and are truly an important lifeline for our Parish.

Liturgica is the only store in our region that specializes in religious articles. Let us support them during this challenging time. We invite you to visit their [website](#), where you will find a multitude of articles that could help nourish your faith, share it and express it.

If you wish to unsubscribe from this newsletter, please send us an e-mail with the word "Unsubscribe" in the subject line.

News from previous weeks can be accessed from our website at: <https://ststephenchelsea.wordpress.com/pastoral-services/weekly-bulletin/>


Intentions de messes

Mass Intentions

dim/Sun	19 déc/Dec	9:00	Antoine de Padou Nos paroissiens	Une paroissienne Prêtre célébrant
		11:00	Antoinette Cormier Fay, Milton & Florence McCambley Our parishioners	Paul White Keith & Family Celebrating priest
ven/Fri	24 déc/Dec	19:00	Mary Dembicki Myrna	Nadia & Richard Picard Lorne and Wendy McIntyre
sam/Sam	25 déc/Dec	21:00	Carmelle et Roger Sr Guilbault	Lise et Roger
		9:00	Nos paroissiens Jean et Louis Guilbault	Prêtre célébrant Lise et Roger
		11:00	Redmond Quain	Margaret Newton
dim/Sun	26 déc/Dec	9:00	Nos paroissiens	Prêtre célébrant
		11:00	Redmond Quain Our parishioners	Margaret Newton Celebrating priest
sam/Sat	1 jan/Jan	9:00	Nos paroissiens	Prêtre célébrant
dim/Sun	2 jan/Jan	9:00	Nos paroissiens	Prêtre célébrant
		11:00	Our parishioners	Celebrating priest
dim/Sun	9 jan/Jan	9:00	Nos paroissiens	Prêtre célébrant
		11:00	Marie, Judett, John & Alexandra Budden Our parishioners	Eyril Winter Celebrating priest

Mass intentions – Should you wish to have a Mass celebrated in remembrance of a loved one, please send us an email at admin@st-stephen.ca or give us a call with the name of the person, who the intention is from and the desired date. Please include your telephone number.

Intention de messe – Si vous désirez faire célébrer une messe à la mémoire d'une personne disparue, envoyez-nous un courriel à admin@st-stephen.ca ou téléphonez-nous indiquant le nom de la personne, de qui vient l'intention et la date désirée. Prière d'inclure votre numéro de téléphone.

MERCI POUR VOS OFFRANDES		THANK YOU FOR YOUR OFFERINGS	
	Quête régulière	Regular collection	1 244.75 \$
	Dîme	Tithe	2 000.00 \$
	Mission paroissiale	Home mission	
	TOTAL	TOTAL	1 811.50 \$
	Rénovations	Renovations	370.00 \$

Nouvelles de la Paroisse

Le dimanche, il y aura une messe à 9h en français et à 11h en anglais. Bien que 250 personnes soient autorisées, nous ne pouvons accueillir qu'environ 70 personnes pour respecter les exigences de distanciation sociale de 1M.

Tous les paroissiens de 10 ans et plus **doivent porter un masque 3 plis**, comme les masques en papier bleu. *Les paroissiens doivent porter leur masque en tout temps sauf pour recevoir la communion.*

Les prières et les lectures de la messe sont disponibles sur le site Web de [Prions en église](#).

À compter du lundi 20 décembre 2021, pour entrer dans un lieu de culte un passeport vaccinal est obligatoire et une pièce d'identité avec photo doit obligatoirement être présentée par toute personne âgée de plus de 14 ans et de moins de 75 ans.

Nous vous encourageons tous à consulter [«Les instructions révisées pour les paroissiens assistant à la messe»](#) sur le site web de la paroisse.

Pour les funérailles, les mariages et les baptêmes, alors que jusqu'à 250 personnes sont autorisées, St Stephen's ne pourra accueillir qu'environ 70 personnes pour respecter les exigences de distanciation de 1M. **Un passeport vaccinal sera exigé.** Notez que des funérailles et mariages de 25 personnes ou moins peuvent avoir lieu sans passeport vaccinal.

Visitez notre site web pour les mises à jour à www.st-stephen.ca



Message de Noël 2021 de Mgr Paul-André Durocher - À ce monde qui peine à construire des ponts entre droite et gauche, jeunes et aînés, citoyens de toujours et nouveaux arrivants, Dieu offre son Fils, frère universel et chaleureux accueil.

À ce monde cicatrisé par les blessures, les exclusions, les jugements et les violences, Dieu offre son Fils, havre de paix, source de guérison, chemin de réconciliation.

À ce monde qui méconnaît son histoire, mais qui peine à imaginer un avenir, Dieu offre son Fils, Parole éternelle lancée dans le temps pour révéler le poids d'éternité de tous nos instants.

À ce monde qui cherche le sens des choses, un but à la vie, une raison d'être, Dieu offre son Fils, sagesse incarnée et lumière dans le brouillard.

À ce monde efficace et branché qui a pourtant soif de vraies rencontres et de relations fidèles, Dieu offre son Fils, l'ami intime qui ne veut que mon bien.

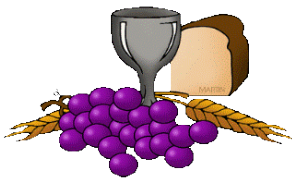
Que les enfants de ce monde connaissent un beau Noël d'enfant, plein de sapins et de neige, de cadeaux et de bonbons. Mais mon souhait le plus profond, c'est que les adultes de ce monde connaissent un Noël d'adulte : un moment où reconnaître la profondeur des choses, la fragile beauté de l'existence et les possibilités que nous ouvre la nuit étoilée de Bethléem.

Joyeux Noël!

+ Paul-André Durocher

Archevêque de Gatineau

Confessions pendant l'Avent - L'abbé Fadi sera disponible pour entendre les confessions 30 minutes avant la messe chaque dimanche pendant l'Avent.



Les messes de Noël - (mise à jour) - Compte tenu des nouvelles directives de la santé publique qui entrent en vigueur le 20 décembre 2021, **pour assister à la messe de Noël un passeport vaccinal et une pièce d'identité avec photo doivent obligatoirement être présentés par toute personne âgée de plus de 14 ans et de moins de 75 ans.** Les nouvelles restrictions limitent toujours les places à 250 personnes à 1 M de

distance (soit environ 70 personnes par messe). Tous les participants doivent porter un masque à 3 épaisseurs en tout temps. Les heures de messe sont :

- ✚ Le vendredi **24 décembre** : 19h en anglais (**COMPLET**) et 21h en français
- ✚ Le samedi **25 décembre** : 9h en français et 11h en anglais (*il reste beaucoup de places*)
- ✚ Le dimanche **26 décembre** : 9h en français et 11h en anglais
- ✚ Le samedi **1 janvier** : 9h en français (messe disponible en anglais à 10h à la paroisse Our Lady of the Annunciation)
- ✚ Le dimanche **2 janvier** : 9h en français et 11h en anglais

Nous demandons aux paroissiens d'arriver au plus tard 15 minutes avant la messe afin de faciliter la vérification du passeport vaccinal et le processus de placement.



Collecte de partage de l'Avent - (mise à jour) - Nous tenons à remercier tous ceux qui ont fait un don à la collecte de partage de l'Avent de cette année. Nous avons amassé un total de 1711,50 \$ et dépassé notre objectif d'amasser 750 \$ pour chacun des organisations Moisson Outaouais et Maison Libère-Elles.

Poinsettias pour Noël - (nouveau) - Les dons de poinsettias pour décorer l'autel ce Noël peuvent être déposés à l'église avant la messe le dimanche 19 décembre et lundi 20 décembre de 19h à 21h ou au presbytère – nouveau foyer du “Nearly New” – entre 11h et 12h30 le jeudi 23 décembre. Nous vous remercions d'avance pour votre don.



Bénévole Romi Caron - (nouveau) – Nous tenons à souligner le travail extraordinaire que Romi Caron a fait au cours de la dernière année pour réparer et repeindre la plupart des figurines des crèches intérieures et extérieures. Les couleurs vives et le travail détaillé donnent à chaque personnage un aspect neuf et enrichit les scènes de la naissance de notre Sauveur Jésus-Christ. Merci Romi !



Enveloppes de quêtes 2022 – (nouveau) – Les enveloppes de quête pour 2022 sont maintenant disponibles à l'arrière de l'église. Votre numéro de boîte est le même que cette année. Prière de les prendre le plus tôt possible et d'aviser le secrétariat si un changement doit être apporté à votre nom ou adresse afin qu'il n'y ait pas d'erreur lors de la préparation des reçus d'impôts. On nous demande souvent quel montant donner dans la première enveloppe marquée OFFRANDE INITIALE pour aider à défrayer le système d'enveloppes. Sachez que l'achat des enveloppes et la production des reçus d'impôt coûte environ 500.00\$ annuellement et qu'environ 75 paroissiens en prennent avantage ; votre contribution est grandement appréciée.

Campagne de dîme d'automne 2021 – La Fabrique de St-Stephen vient de lancer la campagne annuelle de dîme pour l'automne avec un envoi en masse aux paroissiens et à la communauté de Chelsea qui soutiennent financièrement notre paroisse année après année. Si vous n'êtes pas sur la distribution postale et que vous souhaitez consulter la lettre de campagne, [vous pouvez la trouver ici](#). Des reçus d'impôt sont émis à tous ceux qui font un don de 25 \$ ou plus. La paroisse St-Stephen est une des nombreuses paroisses de l'archidiocèse de Gatineau qui profitent grandement chaque année de l'engagement de la campagne de la dîme dans leurs communautés.

Conciergerie requis – Le presbytère est revenu sous la responsabilité de la Paroisse. Le rez-de-chaussée sera nettoyé par le groupe Presque Neuf. Cependant, nous aurons besoin d'aide pour l'entretien de l'escalier principal et le deuxième étage à chaque semaine. Nous aurons aussi besoin de quelqu'un pour déneiger les escaliers extérieurs durant l'hiver. La rémunération est à discuter. Si vous êtes intéressé ou si vous connaissez quelqu'un qui le serait, SVP communiquez avec le secrétariat de la paroisse.

Inscription des paroissiens - Bienvenue ! Nous apprécierions que vous vous inscriviez à titre de paroissien en remplissant le formulaire d'inscription en ligne. Le formulaire vous permet de vous inscrire pour faire du bénévolat et aussi pour obtenir des enveloppes de dons hebdomadaires. Le formulaire papier complété peut aussi être déposé au secrétariat de la paroisse.

Conseils pastoraux/soins - Pendant cette période de COVID, les paroissien(ne)s qui le désirent peuvent rejoindre le Père Fadi au 613-252-2395. Les paroissiens peuvent également consulter [le site Web diocésain](#) pour une gamme de ressources qui les aideront à continuer à pratiquer leur foi chez eux.

Support aux paroissiens - Le gérant administratif de la paroisse travaillera à distance les mardis, jeudis et vendredis de 9h à 16h. Les paroissiens peuvent contacter le secrétariat de la paroisse par téléphone au 819-827-1664 (laissez un message) ou par courriel à admin@st-stephen.ca

Soutien communautaire et sensibilisation

- Information sur la Covid-19 - <https://ciyss-ouataouais.gouv.qc.ca/covid-19/>
- Les paroissiens peuvent également contacter les marguilliers ou un membre de nos comités de Pastorale pour de l'aide dans n'importe quel domaine, incluant les courses pour de la

nourriture ou à la pharmacie. Nous sommes là pour vous ! Veuillez-vous référer à la section Info Contact à la fin de cette lettre de nouvelles pour les noms et numéros de téléphone.

Un rappel que les dons en ligne pour soutenir St-Stephen peuvent facilement être faits à <https://arch.diocesegatineau.org/fr/je-donne> en sélectionnant *Paroisse St-Stephen Parish* dans la liste déroulante. Soyez assurés que vos dons sont reçus par le bureau de la paroisse St-Stephen et comptabilisés mensuellement. Comme toujours, vos dons généreux sont grandement appréciés et sont vraiment une bouée de sauvetage importante pour notre paroisse.

Liturgica est le seul magasin d'articles religieux dans notre région. Essayons de les appuyer durant ce temps de défi. Nous vous invitons à visiter leur [nouveau site Web](#), où vous trouverez une multitude d'articles qui pourraient vous aider à nourrir votre foi, la vivre et l'exprimer.

Si vous désirez vous désinscrire de ce bulletin, veuillez répondre avec le mot « désinscrire » dans la ligne d'objet.

Info Contact / Contact Information

Conseil de fabrique - *Fabrique council*

Président – President : Pierre Le Bel - 819-360-5785

Pasteur Pastor: Fr. Daniel Kelly - 819-827-1664

Marquilliers - Wardens

- Suzanne Gibeault - 819-827-9260 – VP - Trésorière, - *Treasurer*
- Siobhan Barr – 438-270-5858 - Secrétaire, Liaison Centre des Arts- *Fabrique Secretary, Liaison Art Centre*
- Heath Baxa - 819-335-0678 - Levée de fonds, - *Fundraising*
- Gary McIntyre - 819-827-9426 - Projets spéciaux / Special projects - Rep PPC – Cimetière/Cemetery
- Joe O'Neill - 519-991-5321 - Communications – Communications
- Brenda Brulotte – 819-827-1746 - TBA

Comité paroissial de pastorale

Animatrice : Marie-Claude Bourque, 819-335-0678

Abbé Fadi Atalla, prêtre, 613-252-2395

Membres

- Rosemonde Asselin, 819-827-0239
- Carol Doutriaux, 819-827-0694
- Jérôme Doutriaux, 819-827-0694
- Jean-René Moreau, 819-777-8323

Parish Pastoral Council

Chairperson: Sheilagh Murphy, 819-827-4627

Fr. Daniel Kelly, pastor, 819-827-1664

Members:

- Suzanne Gibeault, 819-827-9260

- David Lawless, 819-827-4219
- Gary McIntyre, 819-827-9426